



# ผลของแคลเซียมและความเป็นกรดของนมต่อการ แตกตัวของฟลูออไรด์

พรศรี ปฏิมานุเกษม วท.บ. (เทคนิคการแพทย์), วท.ม. (ชีวเคมี)<sup>1</sup>  
 ยุทธนา บัญญาสาม วท.บ., ท.บ., สม., สต. (โภชนาการสาธารณสุข)<sup>1</sup>  
 ชนัญญา เกษบระเลธิรุ<sup>2</sup>  
 พญ สุระประเจริญ<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ภาควิชาชีวเคมี คณะทันตแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

<sup>2</sup> นิสิตชั้นปีที่ 3 คณะทันตแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## บทคัดย่อ

วัตถุประสงค์ เพื่อเปรียบเทียบการแตกตัวของฟลูออไรด์ที่เติมลงในนมชนิดธรรมชาติ นมชนิดแคลเซียมสูง และนมเปรี้ยวซึ่งมีความเป็นกรดสูง

**วัสดุและวิธีการ** สุ่มผลิตภัณฑ์นมที่มีจำนวนน้ำย่อยในกรุงเทพมหานคร ได้แก่ นมธรรมชาติ นมแคลเซียมสูง และนมเปรี้ยว จำนวน 10, 5 และ 11 ผลิตภัณฑ์ ตามลำดับ วัดความเป็นกรด-ด่างและปริมาณฟลูออไรด์ตั้งต้นในตัวอย่างนม โดยใช้พิเช็คไฮเดคิโกรดและฟลูออไรด์อิเลคโกรด แบ่งนมจำนวน 100 มล. เติมฟลูออไรด์ 0.5 มก แล้ววัดปริมาณฟลูออไรด์และคำนวนร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกนอติสระที่ปล่อยออกมา เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยปริมาณฟลูออไรด์และค่าเฉลี่ยร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกนอติสระที่ปล่อยออกมาระหว่างนมแต่ละชนิดด้วยการวิเคราะห์ความแปรปรวนที่ระดับความเชื่อมั่นร้อยละ 95

**ผลการศึกษา** นมธรรมชาติ นมแคลเซียมสูง และนมเปรี้ยว มีค่าความเป็นกรด-ด่าง เท่ากับ  $6.470 \pm 0.086$ ,  $6.616 \pm 0.125$  และ  $3.869 \pm 0.121$  และมีปริมาณฟลูออไรด์ตั้งต้นเท่ากับ  $0.108 \pm 0.034$ ,  $0.157 \pm 0.149$  และ  $0.314 \pm 0.140$  ส่วนในล้านส่วน ตามลำดับ ภายหลังการเติมฟลูออไรด์ 0.5 มก พบร่วมนธรรมชาติ นมแคลเซียมสูง และนมเปรี้ยวมีค่าเฉลี่ยร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกนอติสระที่ปล่อยออกมา เท่ากับ  $21.36 \pm 6.67$ ,  $13.43 \pm 10.94$  และ  $25.70 \pm 12.78$  ตามลำดับ การทดสอบทางสถิติ พบว่า นมแคลเซียมสูงมีร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกนอติสระที่ปล่อยออกมาน้อยกว่าในนมธรรมชาติอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p < 0.05$ ) แต่นมเปรี้ยวมีร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกนอติสระที่ปล่อยออกมากว่าในนมธรรมชาติอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

**สรุป** ผลิตภัณฑ์นมชนิดแคลเซียมสูงมีผลทำให้ฟลูออไรด์ที่เติมลงไปแตกตัวได้น้อยลง ในขณะที่ความเป็นกรดของนมไม่มีผลต่อการแตกตัวของฟลูออไรด์

## ບໍາຫຼັກ

ในปัจจุบันเป็นที่ยอมรับโดยทั่วไปว่า ฟลูออโพร์ตเป็นสารที่มีประสิทธิภาพสูงในการป้องกันโรคฟันผุ เนื่องจากฟลูออโพร์ต มีผลต่อองค์ประกอบของการเกิดโรคฟันผุ 2 ประการ คือตัวฟันและแบคทีเรีย ในส่วนของตัวฟันฟลูออโพร์ตทำหน้าที่เร่งการแก่ตัว (maturation) ของเคลือบฟันและเสริมสร้างความแข็งแรงของเคลือบฟันในรูปของฟลูออโอะปาไทด์ (fluorapatite) ทำให้ตัวฟันมีการละลาย (dissolution) ได้น้อยลงเมื่อสัมผัสถกับกรดอินทรีย์ (organic acid) ที่เกิดขึ้นในระหว่างการย่อยอาหารจำพวกคาร์บอไฮเดรทของแบคทีเรียในช่องปาก สำหรับแบคทีเรียฟลูออโพร์ตสามารถยับยั้งการเจริญเติบโตของแบคทีเรียโดยขัดขวางการทำงานของเอนไซม์ที่แบคทีเรียใช้ในการย่อยสลายอาหารcarboไฮเดรท ทำให้แบคทีเรียขาดพลังงานที่จะใช้ในการเจริญเติบโต และทำให้กรดที่เกิดขึ้นจากการย่อยอาหารเหล่านี้มีจำนวนน้อยลงจนไม่สามารถทำให้เกิดการสลายแร่ธาตุ (demineralization) ของเคลือบฟันซึ่งเป็นจุดเริ่มต้นของการเกิดโรคฟันผุ นอกจากนี้หากปรากฏรอยผุแรกเริ่ม (incipient lesion) ที่เคลือบฟันแล้วฟลูออโพร์ตสามารถซ่อมแซมรอยผุแรกเริ่มนั้นโดยเร่งการคืนกลับของแร่ธาตุ (remineralization) ซึ่งหากไม่มีกรดเกิดขึ้นซ้ำๆ ในบริเวณนี้อีก เคลือบฟันจะกลับสู่สภาพปกติได้ จากคุณสมบัติในการป้องกันโรคฟันผุเหล่านี้ จึงมีการนำฟลูออโพร์ตมาใช้ในงานทันตกรรมเป็น 2 รูปแบบ เพื่อเลือกใช้ตามความเหมาะสม ได้แก่การให้ทางระบบ (systemic) และใช้เฉพาะที่ (topical) การให้ทางระบบหมายความว่ารับเด็กในช่วงอายุที่มีการสร้างและพัฒนาการของฟัน ในระยะที่ฟันเพิ่งโผล่พ้นเหงือก และในระยะการแก่ตัวของเคลือบฟัน ส่วนการให้เฉพาะที่นั้นหมายความว่ารับเด็กวัยรุ่นที่มีอายุมากกว่า 16 ปีขึ้นไป เนื่องจากฟันอยู่ในระยะแก่ตัวเต็มที่แล้ว

การให้ฟลูออไรด์ทางระบบ นอกจากจะอยู่ในรูปของยาเม็ด ยาน้ำและการเติมฟลูออไรด์ในน้ำดื่ม (water fluoridation) แล้ว การเติมฟลูออไรด์ในนมสดเป็นวิธีหนึ่งที่จะให้ประไยชน์ ในด้านเสริมสร้างความแข็งแรงทั้งแก่ร่างกายและตัวฟัน ถึงแม้ว่านมจะมีไอโอนหลักชนิด เช่น แมกนีเซียม แคลเซียม และฟอสเฟต ที่สามารถจับกับฟลูออไรด์และขัดขวางทำให้การดูดซึมน้อยกว่าฟลูออไรด์ที่อยู่ในน้ำ และนมมีฤทธิ์ค่อนข้างเป็นด่าง จึงสะเทินกรดในกระเพาะอาหารทำให้ค่าความเป็นกรด-ด่าง (pH) ของน้ำหลังจากกระเพาะอาหาร (gastric juice) สูงขึ้น เป็นผลให้การดูดซึมฟลูออไรด์ในรูปไฮไดรคลนฟลูออไรด์ (HF) ลดลง<sup>2</sup>

รวมทั้งการศึกษาของ Ericsson<sup>3</sup> ที่พบว่าเมื่อมีเดินทางถึง  
กระเพาะอาหารจะเกิดการจับเป็นก้อน (coagulation) ทำให้การ  
ดูดซึมลดลงยิ่งขึ้น แต่การศึกษาที่ผ่านมา<sup>4-6</sup> แสดงให้เห็นว่าการ  
ได้รับนมที่เติมฟลูออร์ไรด์ทำให้ปริมาณฟลูออร์ไรด์ในเลือด  
ปั๊สสาวะ และน้ำลาย เพิ่มขึ้นได้ ดังนั้น การเติมฟลูออร์ไรด์ใน  
นมจึงมีคุณประโยชน์ทางชีวภาพ (bioavailability) ในการนำ  
ฟลูออร์เข้าสู่ร่างกาย เช่นเดียวกัน การได้รับฟลูออร์ไรด์ทาง  
ระบบอื่นๆ

ในปัจจุบันนมและผลิตภัณฑ์จากนมที่มีจำหน่ายในท้องตลาดมีหลายชนิด ได้แก่ นมสด (plain milk) ที่ผ่านการฆ่าเชื้อโดยวิธีพัสดุเจลไรซ์ (pasteurization) วิธีสเตอริไลซ์ (sterilization) และวิธีใช้ความร้อนสูง (ultra high temperature, UHT) นมที่ดัดแปลงเป็นนมเบร์ย่า (fermented milk) ทั้งชนิดครีม (yogurt) และชนิดพวยอ้มดีมซึ่งมีความเป็นกรดสูงขึ้น นมที่เพิ่มปริมาณแคลเซียมให้สูงขึ้น (high Ca milk) การดัดแปลงดังกล่าวอาจจะมีผลต่อการแตกตัวของฟลูออไรด์ที่เติมลงไปในนม ดังนั้นการศึกษาครั้งนี้จึงมีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบการแตกตัวของฟลูออไรด์ที่เติมลงไปในนมชนิดธรรมดารากับนมชนิดที่มีแคลเซียมสูง และนมชนิดที่เป็นกรด

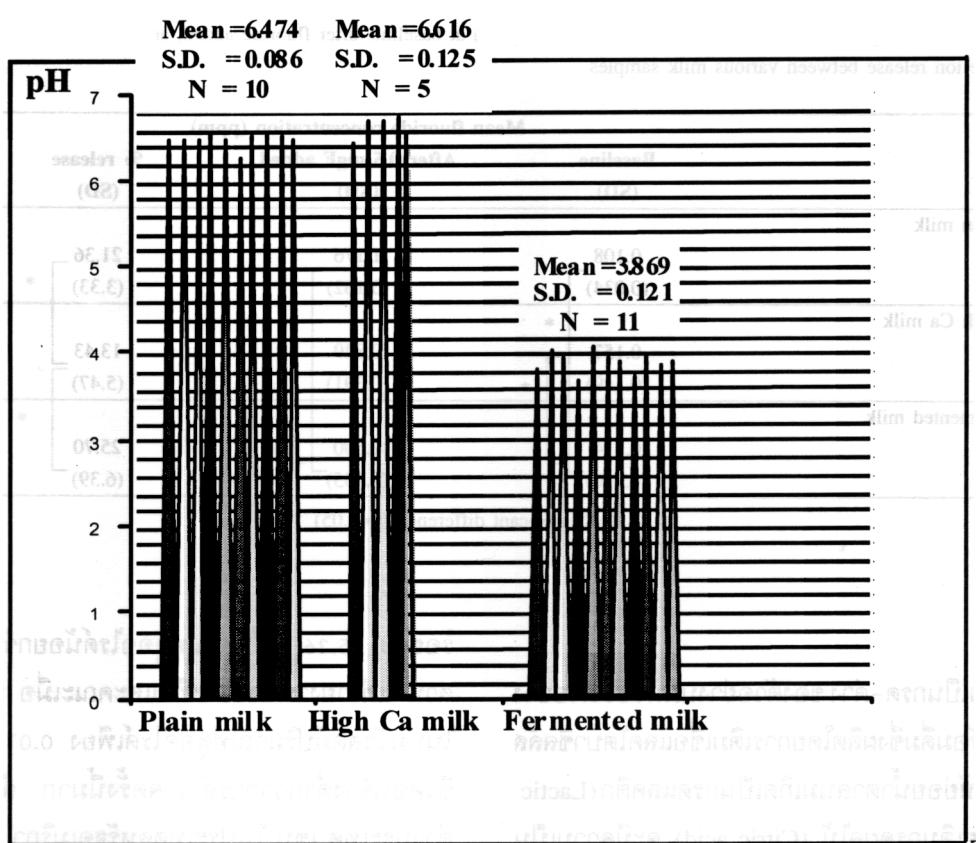
## วัสดุและวิธีการ

ทำการสุมตัวอย่างน้ำกล่องที่มีจำนวนในกรุงเทพมหานครโดยเลือกเฉพาะน้ำที่มีน้ำแข็งและน้ำเบร์ยานนิดละ 10, 5 และ 1 ผลิตภัณฑ์ ตามลำดับ นำตัวอย่างน้ำทั้งหมดมาวัดค่าความเป็นกรด-ด่าง (pH) ด้วยเครื่องวัดความเป็นกรด-ด่าง ของ ไอโรอน รุ่น 710 เอ (ORION pH/SE meter model 710 A, ประเทศสวัสดิ์อเมริกา) วัดปริมาณฟลูอไบร์ดตั้งต้นในตัวอย่าง น้ำด้วยฟลูอไบร์ดอิเล็กทรอนิกส์ของไอโรอน รุ่น อี เอ 940 (fluoride selective electrode, ORION EA 940) แบ่งตัวอย่างน้ำจำนวน 100 มล เติมสารละลายโซเดียมฟลูอไบร์ด ( $\text{NaF}$ ) ความเข้มข้นร้อยละ 11.05 จำนวน 10 ไมโครลิตร ซึ่งจะทำให้มีปริมาณฟลูอไบร์ดที่เติมลงไปในน้ำเท่ากับ 0.5 มก หรือเท่ากับ 5 ส่วนในล้านส่วน (ppm) ผสมให้เข้ากัน วัดปริมาณฟลูอไบร์ดแล้วคำนวณร้อยละของปริมาณฟลูอไบร์ดไอโอนอิสระที่ปล่อยออกมารจากปริมาณฟลูอไบร์ดที่เติมลงไป ทำการทดสอบชั้ตัวอย่างละ 5 ครั้ง เพื่อหาค่าเฉลี่ยของปริมาณฟลูอไบร์ดตั้งต้น และร้อยละของปริมาณฟลูอไบร์ดไอโอนอิสระที่ปล่อย

ออกมา เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยปริมาณฟลูออไรด์ตั้งต้น ค่าเฉลี่ยปริมาณฟลูออไรด์ภายหลังการเติม และค่าเฉลี่ยร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกนอติสระที่ปล่อยออกมาระหว่างนมแต่ละชนิดด้วยการวิเคราะห์ความแปรปรวนทางเดียว(One-Way ANOVA) ที่ระดับความเชื่อมั่นร้อยละ 95 หากพบมีนัยสำคัญ จึงทำการทดสอบหาคู่ที่มีความแตกต่างกันทีละคู่ด้วยวิธีผลต่างอย่างมีนัยสำคัญน้อยที่สุด (Least significant difference)

### ผลการศึกษา

ตัวอย่างนມกล่องชนิดธรรมชาติ 10 ผลิตภัณฑ์ และนมกล่องชนิดแคลเซียมสูง 5 ผลิตภัณฑ์ มีค่าเฉลี่ยของความเป็นกรด-ด่างเท่ากับ  $6.474 \pm 0.086$  และ  $6.616 \pm 0.125$  ตามลำดับ ส่วนนมเบรี้ยว 11 ผลิตภัณฑ์ มีค่าเฉลี่ยของความเป็นกรด-ด่าง เท่ากับ  $3.869 \pm 0.121$  (รูปที่ 1)



รูปที่ 1 แสดงค่าความเป็นกรด-ด่างของตัวอย่างนั้นทั้ง 3 กลุ่ม

Fig 1 pH of 3 groups of milk samples

การวัดปริมาณฟลูออไรด์ตั้งต้น พบร่วมนตร์ธรรมชาติ, นมแคลเซียมสูง และนมเบรี้ยวมีปริมาณฟลูออไรด์เฉลี่ยเท่ากับ  $0.108 \pm 0.034$ ,  $0.157 \pm 0.149$  และ  $0.314 \pm 0.140$  ส่วนในล้านส่วน ตามลำดับ ซึ่งผลการทดสอบทางสถิติ พบร่วมนตร์ธรรมชาติและนมแคลเซียมสูงมีปริมาณฟลูออไรด์ตั้งต้นไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ในขณะที่นมธรรมชาติและนมแคลเซียมสูงมีปริมาณฟลูออไรด์ตั้งต้นต่ำกว่านมเบรี้ยวอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p<0.05$ )

เมื่อเติมสารละลายใช้เดี่ยมฟลูออไรด์ที่มีปริมาณฟลูออไรด์ 0.5 mg ลงในตัวอย่างนມพบว่า ปริมาณฟลูออไรด์เฉลี่ยในนมธรรมชาติ นมแคลเซียมสูง และนมเบรี้ยว ภายหลังการเติม มีค่าเท่ากับ  $1.176 \pm 0.162$ ,  $0.829 \pm 0.391$  และ  $1.600 \pm 0.435$  ส่วนในล้านส่วน ตามลำดับ ซึ่งผลการทดสอบทางสถิติ พบร่วมนตร์ธรรมชาติและนมแคลเซียมสูงมีปริมาณฟลูออไรด์ภายหลังการเติมไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ในขณะที่นมธรรมชาติและนมแคลเซียมสูงมีปริมาณฟลูออไรด์ภายหลังการ

เดิมต่ำกว่า nm เปรียวกับอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p<0.05$ )

เมื่อนำไปคำนวณค่าเฉลี่ยร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์-ไอโอนอิสระที่ปล่อยออกมารากจากปริมาณที่เดิมลงไปในน้ำธรรมชาติ นมแคลเซียมสูง และนมเปรี้ยว ได้ค่าเท่ากับ  $21.36 \pm 6.67$ ,  $13.43 \pm 10.94$  และ  $25.70 \pm 12.78$  ตามลำดับ ซึ่งผลการทดสอบทางสถิติ พบว่า ร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์-

ไอโอนอิสระที่ปล่อยออกมายังน้ำธรรมชาติ และนมเปรี้ยว มีค่าสูงกว่านมแคลเซียมสูงอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p<0.05$ ) ในขณะที่ร้อยละของปริมาณฟลูออไรด์ไอโอนอิสระที่ปล่อยออกมายังน้ำธรรมชาติและนมเปรี้ยวไม่แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ (ตารางที่ 1)

ตารางที่ 1 การเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของปริมาณฟลูออไรด์ตั้งต้น ปริมาณฟลูออไรด์หลังการเติมและร้อยละของฟลูออไรด์-ไอโอนอิสระที่ปล่อยออกมาระหว่างตัวอย่างนมชนิดต่างๆ

Table 1 The comparison of mean fluoride concentration (ppm) at baseline, after fluoride added, and the percentage of free fluoride ion release between various milk samples

|                | Mean fluoride concentration (ppm) |                             |                   |
|----------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------|
|                | Baseline<br>(SD)                  | After 0.5 mgF added<br>(SD) | % release<br>(SD) |
| Plain milk     |                                   |                             |                   |
|                | 0.108<br>(0.034)                  | 1.176<br>(0.162)            | 21.36<br>(3.33)   |
| High Ca milk   | *                                 | *                           |                   |
|                | 0.157<br>(0.149)                  | 0.829<br>(0.391)            | 13.43<br>(5.47)   |
| Fermented milk |                                   |                             |                   |
|                | 0.314<br>(0.140)                  | 1.600<br>(0.435)            | 25.70<br>(6.39)   |

\* = Significant difference ( $p<0.05$ )

## วิจารณ์

การวัดความเป็นกรด-ด่าง ของตัวอย่างนมทั้ง 26 ตัวอย่าง พบว่าnm เปรี้ยวรวมดีมีชีว์ผลิตโดยการเติมเชื้อแลคโตบาซิลลัส (Lactobacillus) ให้ย่อยน้ำตาลนมเกิดเป็นกรดแลคติก (Lactic acid) หรือผลิตโดยเติมกรดผลไม้ (Citric acid) จะมีความเป็นกรดสูงกว่ากลุ่มน้ำธรรมชาติและนมแคลเซียมสูงซึ่งมีค่าใกล้เคียงกัน นอกจากนี้พบว่าปริมาณฟลูออไรด์ตั้งต้นของกลุ่มน้ำเปรี้ยว สูงกว่ากลุ่มน้ำธรรมชาติอย่างชัดเจน ซึ่งสอดคล้องกับการศึกษาของพิมลและคณะ<sup>7</sup> ที่อธิบายว่า ความแตกต่างนี้อาจจะเป็นผลจากการที่สารแต่งรสที่ผสมลงในนมเปรี้ยวมีฟลูออไรด์เป็นส่วนประกอบอยู่จำนวนหนึ่ง การหาปริมาณฟลูออไรด์พื้นฐานของนมแต่ละชนิดพบว่า นมพร้อมดีมีทั้ง 26 ตัวอย่างมีปริมาณฟลูออไรด์ไอโอนอิสระระหว่าง  $0.031$  ถึง  $0.610$  ส่วนในล้านส่วน และร้อยละ  $80.76$  ของตัวอย่างนมทั้งหมดมีปริมาณฟลูออไรด์ไอโอนอิสระน้อยกว่า  $0.3$  ส่วนในล้านส่วน ซึ่งใกล้เคียงกับการสำรวจของ พิมล และคณะ เมื่อพ.ศ. 2540<sup>7</sup> ที่รายงานว่าnm พร้อมดีมีจำนวนน้อยในกรุงเทพมหานครจำนวน

ร้อยละ  $75.36$  มีปริมาณฟลูออไรด์น้อยกว่า  $0.3$  ส่วนในล้านส่วน แต่รายงานของประทีปและคณะเมื่อ พ.ศ. 2530<sup>8</sup> พบว่า ในน้ำนมมีปริมาณฟลูออไรด์เพียง  $0.017$  ส่วนในล้านส่วน ซึ่งค่อนข้างต่ำกว่าการสำรวจครั้นนี้มาก สำหรับการศึกษาในต่างประเทศ เช่น ในประเทศไทยรัฐวิสาหกิริยา พบว่าปริมาณฟลูออไรด์อยู่ระหว่าง  $0.04$ - $0.55$  ส่วนในล้านส่วน<sup>9</sup> ในประเทศไทย อังกฤษมีปริมาณฟลูออไรด์เฉลี่ย  $0.018$  ส่วนในล้านส่วน<sup>10</sup> และในประเทศไทยมีปริมาณฟลูออไรด์เฉลี่ย  $0.08$  ส่วนในล้านส่วน<sup>11</sup> จึงเห็นได้ว่าปริมาณฟลูออไรด์ในนมแต่ละพื้นที่ของโลกแตกต่างกัน ดังนั้น การให้ฟลูออไรด์ทางระบบแก๊สเก็งควรคำนึงถึงปริมาณฟลูออไรด์ในน้ำดื่มและในนมของแต่ละเขตที่อยู่อาศัยด้วย

การศึกษาของ Kahama และคณะ<sup>12</sup> ซึ่งทำการทดสอบความสามารถในการเสริมแร่ธาตุให้เคลือบพื้นของฟลูออไรด์ในหลอดทดลอง (*in vitro*) พบว่าnm ที่มีฟลูออไรด์จำนวน  $0.3$  ส่วนในล้านส่วน จึงสามารถลดการละลายของเคลือบพื้นได้แต่จากการสำรวจนี้พบว่าส่วนใหญ่ของตัวอย่างนมมีฟลู-

อยู่ไว้ได้ต่ำกว่า 0.3 ส่วนในล้านส่วน ดังนั้น จึงอาจกล่าวได้ว่า สำหรับในเขตกรุงเทพมหานคร เด็กที่ดีมนมากล่องเหล่านี้ยังได้รับฟลูออไรด์ในปริมาณที่ไม่สูงเพียงพอที่จะช่วยป้องกันการเกิดโรคฟันผุได้

การศึกษาของ Ivano และคณะ<sup>13</sup> พบร่วมกันว่าการเติมฟลูออไรด์ในนมจำนวน 5 ส่วนในล้านส่วน หรือ 0.005 มก/มล สามารถลดอัตราการเกิดฟันผุได้ร้อยละ 40 ในฟันน้ำนม และร้อยละ 90 ในฟันแท้ การทดลองครั้งนี้เมื่อแบ่งตัวอย่างนมาจำนวน 100 มล จึงเติมฟลูออไรด์จำนวน 0.5 มก ภายหลังการเติมฟลูออไรด์ลงในนมแต่ละชนิด พบร่วมกันว่า นมที่มีแคลเซียมสูงมีปริมาณร้อยละของฟลูออไรด์ต่ออัตราการเก็บน้ำนมอยกว่านมธรรมดามาก และนมเปรี้ยวอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ ( $p<0.05$ ) เนื่องจากนมแคลเซียมสูงซึ่งมีจำนวนแคลเซียมประมาณ 240-270 มก/100 มล สามารถจับกับฟลูออไรด์ได้มากทำให้มีปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกอ่อนอิสระเหลือน้อย จึงลดจำนวนฟลูออไรด์ที่ปล่อยออกมากได้เพียงร้อยละ 13.43 ในขณะที่นมธรรมดามีปริมาณฟลูออไรด์ที่มีจำนวนแคลเซียมน้อยกว่า คือประมาณ 180-210 มก/100 มล จึงสามารถจับกับฟลูออไรด์ที่เติมลงไปได้น้อยกว่า ทำให้วัดปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกอ่อนอิสระที่เพิ่มขึ้นได้ถึงร้อยละ 21.36 และ 25.70 ตามลำดับ

ในส่วนของนมเปรี้ยวซึ่งทำจากนมธรรมด้า ดังนั้นจึงมีแคลเซียมในปริมาณใกล้เคียงกับนมธรรมด้า การเติมฟลูออไรด์ลงไปจึงควรมีการจับกันระหว่างแคลเซียมและฟลูออไรด์ใกล้เคียงกัน แต่นมเปรี้ยวมีความเป็นกรดสูงกว่านมธรรมด้าทำให้ฟลูออไรด์มีการแตกตัวกลับคืนได้ ดังนั้นจึงเห็นได้ว่าภายหลังการเติมฟลูออไรด์ในปริมาณที่เท่ากันสามารถวัดปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกอ่อนอิสระในนมเปรี้ยวได้สูงกว่านมธรรมด้า แต่เนื่องจากอิทธิพลของความเป็นกรดต่อการแตกตัวกลับของฟลูออไรด์ มีไม่มากนัก เป็นผลให้การทดสอบความแตกต่างทางสถิติของปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกอ่อนอิสระที่ปล่อยออกมากในนมทั้งสองชนิดไม่แตกต่างอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติ

ผลการศึกษาข้างต้นแสดงให้เห็นว่า หากจะมีการเติมฟลูออไรด์ลงในนมสำหรับเด็กควรเลือกใช้นมธรรมดารather แทนนมที่มีแคลเซียมสูง เพื่อให้ฟลูออไรด์ที่เติมลงไปอยู่ในรูปฟลูออไรด์อิสระได้มากกว่า ซึ่งจะมีผลต่อการดูดซึมฟลูออไรด์เข้าสู่กระดูกได้ดี อย่างไรก็ตามนมเปรี้ยวมีการปูรุงรสด้วยน้ำตาลทำให้มีผลเสียต่อสุขภาพซึ่งปากได้หากเด็กดื่มน้ำแล้วไม่บวบปากให้สะอาดเพื่อล้างคราบน้ำ รวมทั้งเป็นการเพิ่มพลังงานที่อาจมากเกินความจำเป็นในเด็ก นอกจากนี้ยังมีสารแต่งสี กลิ่น และรส ซึ่งเป็นสารที่ไม่มีคุณประโยชน์ต่อ

ร่างกาย ดังนั้น นมธรรมด้าสจด น่าจะเป็นชนิดของนมที่เหมาะสมสำหรับการนำมาเสริมฟลูออไรด์

## สรุป

จากการทดลองเติมฟลูออไรด์ลงในนมพร้อมด้วย 3 ชนิดคือนมธรรมด้า นมแคลเซียมสูง และนมเปรี้ยวที่มีความเป็นกรดสูง พบร่วมกันว่า นมแคลเซียมสูงมีผลจำกัดการเพิ่มปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกอ่อนอิสระในขณะที่ความเป็นกรดของนมไม่มีผลต่อการแตกตัวของฟลูออไรด์

## กิตติกรรมประกาศ

ขอขอบคุณนักวิทยาศาสตร์และพนักงานธุรการ ภาควิชาชีวเคมี คณะทันตแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ที่ให้ความสนใจในการจัดเตรียมอุปกรณ์สารเคมีและพิมพ์ต้นฉบับงานวิจัยนี้ได้รับงบประมาณสนับสนุนจากโครงการวิจัยทางทันตกรรม คณะทันตแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยประจำปีการศึกษา 2544

## เอกสารอ้างอิง

- Fejerskov O, Ekstrand J, Burt BA. Fluoride in Dentistry. 2<sup>nd</sup> ed. Copenhagen : Munksgard, 1996:69-87,275-310.
- Murray JJ, Rugg-Gunn AJ, Jenkins GN. Fluorides in Caries Prevention 3<sup>rd</sup> ed. Oxford : Butterworth-Heinemann Ltd., 1991:264-4.
- Ericsson Y. The state of fluoride in milk and its absorption and retention when administered in milk. Investigations with radioactive fluorine. Acta Odont Scand 1958;16:51-77.
- Spak CJ, Ekstrand J, Zylberstein D. Bioavailability of fluoride added to baby formula and milk. Caries Res 1982;16:249-56.
- Phillips PC. Fluoride availability in fluoridated milk systems (abstract). Caries Res 1991;25:237.
- Twetman S, Nederfors T, Petersson LG. Fluoride concentration in whole saliva and separate gland secretions in school children after intake of fluoridated milk. Caries Res 1998;32:412-6.
- พิมล เมธนาวิน, ศิริรักษ์ นครชัย, ฤทธิ์ สร้างฤทธิ์. ปริมาณฟลูออไรด์ที่ออกอ่อนอิสระในนมพร้อมด้วย ว. ทันตฯ 2540;47:255-9.
- Phantumvanit P, Shinawatra V, Poshyachinda U, Phijaisanit P, Traisup C. Dietary fluoride intake of 4-6 month old infants in Bangkok. J Dent Assoc Thai 1987;37:226-32.
- Van Winkle SL, Levy SM, Kiritsy MC, Heilman JR, Wefel JS, Marshall T. Water and formula fluoride concentrations: significance for infants fed formula. Pediatr Dent 1995;17:305-10.
- Duff EJ. Total and ionic fluoride in milk. Caries Res 1981;15: 406-8.
- Atac A, Altay N, Olmes S. Fluoride content of infant formulas and market milk in Turkey. Turkish J Pediatr 2001;43:102-4.
- Kahama RW, Damen JJM, ten Cate JM. The effect of intrinsic fluoride in cows' milk on in vitro enamel demineralization, Caries Res 1998;32:200-3.
- Ivanova K, Pakhomov GN, Moeller IJ, Vrabcheva M. Caries reduction by milk fluoridation in Bulgaria. Adv Dent Res 1995;9:120-1.

# Effects of calcium and acidity of milk on fluoride dissociation

Pornsri Patimanukaseam (B.sc.(Med. Tech.), M.Sc. (Biochemistry)<sup>1</sup>  
 Yuttana Punya-ngarm (B.Sc., DDS., M.P.H., Ph.D. (Public Health Nutrition)<sup>1</sup>  
 Chanunya Gesprasert<sup>2</sup>  
 Patou Suraprasert<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Department of Biochemistry, Faculty of Dentistry, Chulalongkorn University

<sup>2</sup> 3<sup>rd</sup> year student, Faculty of Dentistry, Chulalongkorn University

## Abstract

**Objective** The purpose of this study was to compare fluoride dissociation after addition to plain milk, high calcium milk, and high acidity fermented milk.

**Material and method** UHT milk available in Bangkok were randomly collected. They were 10 brands of plain milk, 5 high calcium milk and 11 fermented milk. pH and fluoride concentrations at baseline were measured by pH electrode and fluoride electrode, respectively. After addition of 0.5 mg fluoride to 100 ml milk, the fluoride concentrations were measured and the percentage of free fluoride ion release was calculated. The differences in fluoride content and percentage of fluoride release were analyzed by ANOVA at 95% confidence interval.

**Result** pH of plain milk, high calcium milk and fermented milk were  $6.470 \pm 0.086$ ,  $6.616 \pm 0.125$ , and  $3.869 \pm 0.121$ , and the mean fluoride concentrations at baseline were  $0.108 \pm 0.034$ ,  $0.157 \pm 0.149$ , and  $0.314 \pm 0.140$  ppm, respectively. After the addition of 0.5 mg fluoride, the percentage of free fluoride ion release from plain milk, high calcium milk and fermented milk were  $21.36 \pm 6.67$ ,  $13.43 \pm 10.94$  and  $25.70 \pm 12.78$  respectively. High calcium milk had significantly less percentage of free fluoride ion than plain milk ( $p<0.05$ ), while fermented milk showed no significant difference.

**Conclusion** High calcium milk decreased the dissociation of fluoride added while the increase of milk acidity did not significantly affect fluoride dissociation.

(CU Dent J 2002;25:211-6)

**Key words:** fluoride; milk; calcium; acidity; dissociation